

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 32 (1914)
Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 26. Oktober
1914

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 26 Octobre
1914

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXII. Jahrgang — XXXII^{me} année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement — Abonnements:
Schweiz: jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann
nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel:
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Pettizelle (Ausland 40 Cts.)

N^o 250

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce — Abonnements:
Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces:
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Fabrik- und Handelsmarken. — Schweizerischer Aussenhandel. — Philip-
pinen. — Englische Ausfuhrbewilligungen. — Telefon. — Niederländisches Kartoffel-
ausfuhrverbot. — Postfrachtstücke für Grossbritannien.
Sommaire: Marques de fabrique et de commerce. — Téléphone. — Articles
de messagerie pour la Grande-Bretagne.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

N^o 36233. — 9 octobre 1914, 8 h.

A^{te} Quartier, commerce,
Genève (Suisse).

Produits chimiques et pharmaceutiques.



Nr. 36234. — 15. Oktober 1914, 8 Uhr.

E. Mury & Cie., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Gummibälle, Gummisauger und andere Gummiwaren, Kurzwaren, Mercerie-
waren, Kämmen, Posamentierwaren, Fournituren für Damenschneiderei, Ins-
besondere Fäden aller Art, Nähseide, Rockstösse, Schutzborden, Sammet,
Knöpfe, Litzen, Kragensützen (unter Ausschluss von Druckknöpfen und
Garnen aller Art).

ELECTRA

(Erneuerung mit Gebrauchsausdehnung der Marke Nr. 32180.)

Nr. 36235. — 15. Oktober 1914, 8 Uhr.

E. Mury & Cie., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Kurzwaren, Merceriewaren, Parfümerien, Kämmen, Posamentierwaren, Four-
nituren für Damenschneiderei, insbesondere Fäden aller Art, Nähseide, Rock-
stösse, Schutzborden, Sammet, Knöpfe, Druckknöpfe, Litzen, Kragensützen
Garne aller Art.

ALBA

Nr. 36236. — 17. Oktober 1914, 8 Uhr.

AutoWheels, Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Hilfs-Fahrradmotor-Vorrichtungen für Velozipede und
andere Vehikel.



Nr. 36237. — 17. Oktober 1914, 8 Uhr.

The Vitagraph Company, Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Kinematographenfilms für Schautellungen.



Nr. 36238. — 17. Oktober 1914, 8 Uhr.

The Vitagraph Company, Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Kinematographenfilms für Schautellungen.



Nr. 36239. — 17. Oktober 1914, 8 Uhr.

The Vitagraph Company, Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Kinematographenfilms für Schautellungen.



Nr. 36240. — 17. Oktober 1914, 8 Uhr.

Farmacista Casellini, Bienz & Co., Fabrikation,
Chiasso (Schweiz).

Vorbeugungsmittel gegen das Verwerfen (Frühgeburten)
bei Kühen, Rindern und Pferden.



Nr. 36241. — 19. Oktober 1914, 8 Uhr.

S. Plüss, Handel,
Basel (Schweiz).

Tafelmelasse, Tafelsyrup, Kunsthonig und darauf bezüg-
liche Drucksachen aller Art, Fakturen, Reklamen.

TAFELMELASSE
MARKE DREI KREUZ

Nr. 36242. — 20. Oktober 1914, 8 h.

F. Berthoud-Grauwiller, succés. de E. Alfred Juvet,
fabrication et commerce,
Fleurier (Suisse).

Boîtes et mouvements de montres et de pendules.



Nr. 36243. — 20. Oktober 1914, 12 Uhr.
 Deutsche Maschinen-Vertriebs-Gesellschaft m. b. H., Fabrikation,
 Berlin (Deutschland).

Kopierpapierrollen.



Nr. 36244. — 21. octobre 1914, 8 h.
 H. Williamson Ltd., fabrication,
 Büren (Suisse).

Montres, boîtes de montres, parties de montres, étuis,
 mouvements, cadrans, factures et emballages.



Nr. 36245. — 22. Oktober 1914, 8 Uhr.
 Aspasia A.-G., Seifen- & Parfümeriefabrik,
 Winterthur (Schweiz).

Seifen und Parfümerien jeder Art.



(Uebertragung der Marke Nr. 27532 von C. Buchmann & Cie. in Winterthur.)

Nr. 36246. — 22. Oktober 1914, 8 Uhr.
 Zellstofffabrik Waldhof,
 Waldhof b. Mannheim (Deutschland).

Zellstoff.



(Erneuerung der Marke Nr. 7155.)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Schweizerischer Aussenhandel

Die Wareneinfuhr in die Schweiz, mit Ausschluss des gemünzten Edelmetalls, erreichte im Jahre 1913 einen Betrag von Fr. 1,919,816,280, und die Ausfuhr einen solchen von Fr. 1,376,399,116.

Die Einfuhr ist um 59 Millionen oder 3% schwächer als im Vorjahr, während die Ausfuhr um 19 Millionen oder 1,38% zugenommen hat. Für den gesamten Spezialhandel ergibt sich ein Rückgang von 41 Millionen oder 1,22%.

Der Anteil des Spezialhandels auf den Kopf der Bevölkerung (laut Volkszählung 1910) stellt sich wie folgt:

	Bevölkerungszahl	Spezialhandel pro Kopf	Einfuhr	Davon Ausfuhr
1892	3,002,263	506	287	219
1900	3,299,939	590	937	258
1907	3,608,694	788	468	320
1908	3,647,479	692	408	285
1909	3,691,264	731	434	297
1910	3,735,049	787	477	320
1911	3,781,430	809	467	332
1912	3,827,000	872	517	355
1913	3,877,000	850	495	355

Die Differenz zwischen Einfuhr und Ausfuhr zeigt mit 28,31% ungefähr das gleiche Verhältnis wie im Jahre 1904.

Der Anteil der Lebensmittel an der Gesamteinfuhr ist etwas schwächer als in den beiden Vorjahren und bei der Ausfuhr steht der prozentuale Anteil der Fabrikate tiefer als in den 6 vorhergehenden Jahren. Dem

Jahresbericht der Abteilung Handelsstatistik der schweizerischen Zollverwaltung entnehmen wir hierüber folgende Aufstellung:

	Einfuhr					
	(Werte in Tausend Franken)					
	1908	1909	1910	1911	1912	1913
Lebensmittel	422,818	471,094	536,468	584,953	628,713	599,255
	= 28,43%	= 29,40%	= 30,74%	= 32,46%	= 31,77%	= 31,22%
Rohstoffe	569,191	587,649	628,202	629,270	697,391	855,602
	= 38,27%	= 36,68%	= 35,89%	= 34,91%	= 35,24%	= 35,71%
Fabrikate	495,145	543,397	582,351	588,136	652,397	684,959
	= 33,30%	= 33,92%	= 33,37%	= 32,63%	= 32,99%	= 33,07%
Total	1,487,149	1,602,140	1,745,021	1,802,359	1,979,101	1,919,816
	= 100%	= 100%	= 100%	= 100%	= 100%	= 100%
	Ausfuhr					
Lebensmittel	134,731	144,781	161,745	174,128	198,101	201,054
	= 12,97%	= 13,19%	= 13,53%	= 13,85%	= 14,59%	= 14,61%
Rohstoffe	126,470	131,246	131,314	134,483	149,305	152,779
	= 12,18%	= 11,96%	= 10,98%	= 10,70%	= 11,00%	= 11,10%
Fabrikate	777,236	821,639	902,813	948,698	1,010,211	1,022,666
	= 74,85%	= 74,85%	= 75,49%	= 75,45%	= 74,41%	= 74,29%
Total	1,038,437	1,097,666	1,195,872	1,257,309	1,357,617	1,376,599
	= 100%	= 100%	= 100%	= 100%	= 100%	= 100%

Bei der Einfuhr von Lebensmitteln stehen den Abnahmen an Kolonialwaren (— 10,848 Mill.), tierischen Nahrungsmitteln einschliesslich Schlachtvieh (— 26,905 Mill.) und Getreide (— 4,110 Mill.) die Zunahmen auf Früchten und Gemüse (+ 7,676 Mill.) und Getränken (+ 4,283 Mill.) gegenüber.

Die Rohstoffeinfuhr verzeichnet ihren grössten Rückschlag bei den Edelmetallen (— 15,965 Mill.), Roheisen und Rohkupfer (— 11,521 Mill.), Nutzvieh, Sämereien, Pflanzen und Futtermitteln (— 5,434 Mill.), Rohwolle (— 2,083 Mill.) und Holz (— 1,392 Mill.).

Die Zunahme bei den Kategorien Baumwolle (+ 5,368 Mill.), Seide (+ 13,219 Mill.) und mineralische Stoffe (+ 6,970 Mill.) ist zu einem guten Teil durch die Preissteigerung verursacht.

Die Fabrikate der Metallindustrie sind meistens mit Abnahmen vertreten: Eisen und Kupferwaren (— 5,261 Mill.), Waren aus Edelmetall (— 3,581 Mill.), Maschinen (— 4,801 Mill.); ferner Leder und Schuhe (— 1,191 Mill.), Bretter und andere Holzwaren (— 6,937 Mill.), Fabrikate aus Wolle, Flachs, Hanf (— 2,689 Mill.). Nennenswerte Mehreinfuhren entfallen auf die Fabrikate aus Baumwolle und Seide (+ 3,994 Mill.), Drogen und Chemikalien (+ 2,424 Mill.) und Fahrzeuge (+ 2,227 Mill.).

Bei der Lebensmittelausfuhr wurde trotz des geringen Obstexportes (— 5,207 Mill.) eine Zunahme von 2,953 Mill. erreicht.

Aehnlich verhält es sich bei der Rohstoffausfuhr (+ 3,474 Mill.), deren weiteres Fortschreiten durch die verminderte Nutzvieh-Ausfuhr (— 4,913 Mill.) geschmälert wurde.

Zu der Mehrausfuhr von Fabrikaten (+ 12,355 Mill.) haben namentlich beigetragen: Maschinen und mechanische Geräte (+ 6,635 Mill.), Uhren, Instrumente und Apparate (+ 11,626 Mill.), Leder und Schuhe (+ 4,4 Mill.), Konfektion (+ 2,041 Mill.), Drogen, Chemikalien und Farben (+ 3,872 Mill.). Einen Gegensatz hierzu bilden die Minderausfuhr bei den Kategorien Baumwolle (— 10,878 Mill.) und Seide (— 3,761 Mill.).

Während für die Versorgung der Schweiz mit den wichtigsten Rohstoffen und gebrauchsfertigen Waren jahrzehntlang dieselben Produktionsländer in Frage kommen, tritt dem erwähnten Bericht zufolge bei den wichtigsten Nahrungsmitteln ein öfterer Wechsel der Herkunft ein.

Hauptsächlich infolge der Verschiebungen beim Weizenimport ist die Lebensmittelausfuhr aus Russland und Rumänien im Jahre 1913 um 36,627 Millionen zurückgegangen, diejenige aus den Vereinigten Staaten und Kanada dagegen um 36,850 Millionen gewachsen. Die Mehreinfuhr aus Italien (+ 13,457 Mill.) und die Mindereinfuhr aus Frankreich (— 16,928 Mill.) und Spanien (— 2,092 Mill.) sind zum Teil durch den ungleichen Ernteausfall in den Weinproduktionsländern bedingt. Zudem gingen Frankreichs Lieferungen von Schlachtvieh und Zucker zurück, während Italien sowohl für die Vieh- als auch für die Obstlieferungen leistungsfähiger war. Aus Schweden (— 7,397 Mill.) und Dänemark (— 6,716 Mill.) kam viel weniger Fleisch, aus Holland (+ 3,223 Mill.) dagegen etwas mehr als im Vorjahr.

Die Abnahme der Lebensmittelausfuhr aus Deutschland (— 8,510 Mill.) entfällt hauptsächlich auf Hafer, Backmehl, Kakaobutter und den im Preis herabgesetzten Zucker.

Weniger Rohstoffe als im Vorjahre (— 11,789 Mill.) kamen hauptsächlich aus Grossbritannien (Eisen — 1,984 Mill., Edelmetalle — 2,927 Mill.), Oesterreich-Ungarn (Edelmetalle — 7,831 Mill.), Frankreich (unedle und edle Metalle — 7,223 Mill., landwirtschaftliche Produkte — 3,556 Mill.), Belgien (unedle Metalle — 1,667 Mill., Kohlen — 0,981 Mill.), Deutschland (unedle Metalle — 5,840 Mill.). Letzteres Land lieferte dagegen mehr Kohlen (+ 9,323 Mill.), China und Japan mehr Seide (+ 5,348 Mill.) und die Vereinigten Staaten im Preis erhöhte Baumwolle (+ 3,392 Mill.) und mehr chemische Rohstoffe, einschliesslich Petrol (+ 1,401 Mill.).

Die Einfuhr von Fabrikaten (— 18,038 Mill.) hat sich speziell im Verkehr mit Deutschland um 9,830 Mill. vermindert (Textilwaren — 1,214 Mill., Maschinen und andere Fabrikate aus Eisen — 4,076 Mill., Edelmetallen — 1,794 Mill., Holzwaren — 1,188 Mill.). Der Rückgang der Fabrikateinfuhr aus Oesterreich-Ungarn (— 4,874 Mill.) betrifft vor allem aus die Kategorie Holz, während bei der Einfuhr aus Frankreich (— 1,941 Mill.) die Fabrikate aus Edelmetall beteiligt sind, bei den Vereinigten Staaten (— 1,370 Mill.) die Fabrikate aus Eisen und bei Japan (— 1,594 Mill.) Strohgeflechte. Die beträchtlichste Mehreinfuhr betrifft die Baumwollfabrikate englischer Provenienz (+ 3,801 Mill.), welcher eine ansehnliche Mindereinfuhr von andern englischen Fabrikaten gegenübersteht (— 2,815 Mill.).

Während die Ausfuhr im Gesamten um 18,782 Millionen gewachsen ist, ging die Ausfuhr nach den vier Grenzländern um 9,754 Millionen zurück. Dafür hatten die übrigen europäischen Länder einen Zuwachs von 21 Millionen, trotz den aus bekannten Gründen eingeschränkten Bezügen Rumäniens, Bulgariens und der europäischen Türkei (— 3,672 Mill.). Als sehr aufnahmefähig erwiesen sich Russland (+ 10,911 Mill.), Grossbritannien (+ 6,448 Mill.) und Spanien (+ 3,396 Mill.). Die Ausfuhr nach überseeischen Ländern hat um 7,535 Millionen zugenommen, von welchem Betrage Asien der Hauptanteil zufiel (+ 6,324 Mill.).

Die namhaftesten Differenzen beim Lebensmittelexport beziehen sich auf Deutschland (Obst — 4,497 Mill., Käse + 2,461 Mill., Schlachtvieh + 0,765 Mill.), Italien (Käse + 0,999 Mill.), Grossbritannien (kondensierte Milch — 1,076 Mill.), Vereinigte Staaten (Käse + 1,765 Mill.), Zentral- und Südamerika (kondensierte Milch — 2,069 Mill.), Balkanländer (Kakaoprodukte + 1,465 Mill.) und Festland von Australien (Kakaoprodukte — 1,628 Mill.).

Beim Rohstoffexport beschränken sich die Abweichungen im Betrage von mehr als einer Million Franken auf Deutschland (Roheisen + 1,085 Mill., Häute und Felle + 2,262 Mill., Nutzvieh und landwirtschaftliche Produkte - 1,799 Mill.), Frankreich (Häute und Felle + 1,019 Mill.), Italien (Nutzvieh und landwirtschaftliche Produkte - 3,089 Mill.).

Der Gegensatz zwischen der Minderausfuhr von Textilfabrikaten (- 14,233 Mill.) und der Mehrausfuhr von Metallfabrikaten (+ 16,717 Mill.) und andern Fabrikaten (+ 9,871 Mill.) kommt bei den hauptsächlichsten Bestimmungsländern wie folgt zum Ausdruck: 1) Textilfabrikate: Vereinigte Staaten (- 6,093 Mill.), Oesterreich-Ungarn (- 5,603 Mill.), Frankreich (- 3,670 Mill.), Deutschland (- 2,075 Mill.), Grossbritannien (- 1,411 Mill.), übrige Länder (+ 4,619 Mill.); 2) Metallfabrikate: Russland (+ 8,663 Mill.), Grossbritannien (+ 7,752 Mill.), Vereinigte Staaten (+ 4,045 Mill.), Frankreich (+ 1,135 Mill.), Oesterreich-Ungarn (- 4,895 Mill.), Deutschland (- 2,638 Mill.), Italien (- 1,196 Mill.), übrige Länder (+ 3,851 Mill.); 3) übrige Fabrikate: Deutschland (+ 1,831 Mill.), Frankreich (+ 1,815 Mill.), Grossbritannien (+ 1,144 Mill.), übrige Länder (+ 5,081 Mill.).

Die prozentualen Anteile am schweizerischen Spezialhandel haben sich gegenüber 1912 wie folgt verändert:

1) Bei der Einfuhr: Vereinigte Staaten + 1,91 %, Italien + 1,05 %, Kanada + 0,33 %, Niederlande + 0,23 %, Japan + 0,21 %, Deutschland + 0,16 %, Argentinien + 0,11 %; dagegen Rumänien - 1,40 %, Frankreich - 0,89 %, Oesterreich-Ungarn - 0,53 %, Schweden - 0,39 %, Dänemark - 0,35 %, Russland - 0,32 %, Bulgarien - 0,16 %, Belgien - 0,14 %.

2) Bei der Ausfuhr: Russland + 0,75 %, Grossbritannien + 0,22 %, Spanien + 0,22 %, China + 0,21 %, Afrika + 0,18 %, Frankreich und Schweden je + 0,10 %; dagegen Oesterreich-Ungarn - 0,84 %, Deutschland - 0,41 %, Italien - 0,19 %, Australischer Bund - 0,17 %, Brasilien - 0,14 %, Rumänien - 0,14 %, europäische Türkei - 0,12 %.

Philippinen

Einfuhr von Arzneiwaren, sowie Nahrungsmitteln, denen eine Heilwirkung zugeschrieben wird

Wir erinnern an die in Nr. 136 vom 12. Juni d. J. abgedruckte Mitteilung des schweizerischen Konsulates in Manila, wonach ausser den eigentlichen Heilmitteln und chemisch-pharmazeutischen Zubereitungen auch Nahrungsmittel mit einer Formel über ihre Zusammensetzung versehen sein müssen, auf Grund eines Gesetzes vom 27. Februar d. J., das am 1. Juli in Kraft getreten ist. Dies gilt namentlich auch für Nahrungsmittel, denen durch Ankündigungen, Empfehlungen und sonstige geschäftliche Drucksachen eine besondere Wirkung zugeschrieben wird.

Widerhandlungen gegen das Gesetz werden mit empfindlichen Bussen, unter Umständen auch mit Gefängnis bestraft.

In einem besondern Falle - es handelt sich um ein bekanntes Nährpräparat schweizerischer Fabrikation - ist es unserem Konsulat in Manila gelungen, einen Entscheid des philippinischen Gesundheitsamtes zu erwirken, nach welchem das Erzeugnis als eigentliches Nahrungsmittel angesehen und somit dem erwähnten Gesetz nicht unterworfen wird.

Verfügungen gleicher Art liessen sich ohne Zweifel auch für andere schweizerische Artikel herbeiführen, bei denen es zweifelhaft erscheint, ob sie unter das Gesetz fallen oder wie bisher ohne Angabe ihrer Zusammensetzung in den Handel gebracht werden dürfen.

Schweizerischen Fabriken, die Präparate solcher Art nach den Philippinen ausführen, ist daher anzuraten, durch Vermittlung des Konsulates oder auch durch ihre Abnehmer selbst dem philippinischen Gesundheitsamt alle erforderlichen Angaben zu machen und Muster zu senden, um darzutun, dass ihre Zubereitungen zur Ernährung dienen und nicht als Heilmittel anzusehen sind.

Englische Ausfuhrbewilligungen

Gesuche um Ausfuhrbewilligung für Waren, deren Ausfuhr verboten ist, insbesondere auch für Wolle und Wollengarne, sind durch die Exporteure selbst oder durch englische Vertreter oder Geschäftsfreunde an den Secretary, Custom House, Lower Thames Street, London, E. C., zu richten. Dieser Beamte verabfolgt Formulare, in welchen folgende Angaben zu machen sind: 1) Eine genaue Bezeichnung der Ware, nach Art, Quantität, Gewicht, Wert, besondere Merkmale usw.; 2) Name und Adresse des Absenders; 3) Name und Adresse der Person oder Firma, an die die Sendung erfolgt; 4) Bezeichnung des Einschiffungshafens und des Tages der Einschiffung; 5) Bezeichnung des Schiffs oder wenigstens der Schiffsgesellschaft, durch die die Ware befördert werden soll; 6) Nennung des Aussechiffungshafens; 7) der Zweck des Gesuches; 8) eine kurze Beschreibung der Ware und deren Verpackung; 9) Name und Adresse der Person oder Firma, der die Auslieferungsbewilligung, wenn sie erteilt wird, zu zusenden ist.

An die schweizerische Gesandtschaft wende man sich erst, wenn eine Bewilligung allenfalls verweigert worden ist, und nach den besondern Umständen anzunehmen ist, dass eine diplomatische Verwendung Erfolg haben könnte.

— **Telephon.** Durch Bundesratsbeschluss vom 25. September 1914 ist der Abschnitt XIII «Stationsverlegungen» der Verordnung über das Telephonwesen, vom 24. September 1895 abgeändert worden. Die neuen Bestimmungen, die wir im wesentlichen hier folgen lassen, sind am 1. Oktober in Kraft getreten.

Es hat nunmehr ein Abonnent, der die Vernetzung oder Abänderung seiner Telephonrichtung im gleichen Gebäude oder die Verlegung dieser Einrichtung in ein anderes Gebäude desselben Netzes oder in ein anderes Netz verlangt, die daraus entstehenden wirklichen Kosten zu vergüten. Als solche sind je nach Umständen zu verrechnen: a. Diejenigen für die Erstellung der neuen Leitung (Arbeitslöhne, Zulagen an Beamte, Angestellte und Arbeiter, Transport von Personal und Material, mit Abschluss des Wertes des verwendeten Materials) bis auf 2 km Länge, nach der Luftlinie gemessen; b. diejenigen für die Erstellung der neuen Stationseinrichtung (Arbeitslöhne, Zulagen an Beamte, Angestellte und Arbeiter, Transport von Personal und Material, mit Inbegriff des Wertes des verwendeten Materials); c. diejenigen des allfälligen Abbruchs der alten Einrichtung und ihrer Verbindung, soweit letztere, nach der Luftlinie gemessen, 2 km nicht übersteigt.

Handelt es sich um die Erstellung einer neuen, mehr als 2 km langen Anschlussleitung an die Telephonzentrale, so bezahlt der Abonnent für die Mehrdistanz die Anlagekosten nicht, wohl aber den gesetzlichen Linienzuschlag, sowie, bei späterem vorzeitigem Rücktritt, die Rücktrittsentschädigung.

Hatte die aufgehobene Verbindung mit der Zentrale eine Länge von mehr als 2 km, so hat der Abonnent, nebst den eigentlichen Verlegungskosten noch die gesetzlich vorgesehene Entschädigung zu leisten.

Um die rechtzeitige Verlegung einer Telephonrichtung zu sichern, muss ein bezügliches schriftliches Begehren gestellt werden, und zwar für Leitungen bis auf 2 km Länge wenigstens 14 Tage, für solche von mehr als 2 km Länge wenigstens 4 Wochen vorher.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortlichkeit, wenn der für die Verlegung festgesetzte Termin infolge von Hindernissen nicht eingehalten werden kann.

— **Niederländisches Kartoffelausfuhrverbot.** Laut Mitteilung der «Nachrichten für Handel, Industrie und Landwirtschaft» ist durch kgl. Verordnung vom 15. Oktober die Ausfuhr von Kartoffeln verboten worden.

— **Postfrachtstücke für Grossbritannien.** Die Kriegsversicherungsgebühr für Postfrachtstücke nach Grossbritannien über Basel 17 ist vom 20. Oktober an von Fr. 2 auf Fr. 2.50 für je Fr. 100 der Wertangabe erhöht worden.

Téléphone. Par arrêté du Conseil fédéral du 25 septembre 1914, le chapitre XIII «Transfert de stations» de l'ordonnance du 24 septembre 1895 sur les téléphones a été remplacé par des nouvelles dispositions, qui sont entrées en vigueur le 1^{er} octobre. Nous en relevons ci-après les modifications essentielles:

Lorsqu'un abonné demande le déplacement ou une modification de son installation téléphonique dans le même bâtiment, ou le transfert de cette installation dans un autre bâtiment du même réseau ou dans un autre réseau, il doit supporter les frais effectifs qui en résultent. Ces frais seront, suivant le cas: a. Ceux de l'établissement de la nouvelle ligne (main-d'œuvre, indemnités de déplacement aux fonctionnaires, employés et ouvriers, transport du personnel et du matériel, à l'exclusion de la valeur du matériel employé), jusqu'à la distance de 2 kilomètres, mesurée à vol d'oiseau; b. ceux de l'établissement de la nouvelle installation de station (main-d'œuvre, indemnités de déplacement aux fonctionnaires, employés et ouvriers, ainsi que la valeur du matériel employé); c. ceux de l'enlèvement éventuel de l'ancienne installation ainsi que de sa ligne, lorsqu'elle n'est pas d'une longueur de plus de 2 kilomètres mesurés à vol d'oiseau.

Lorsqu'une ligne de plus de 2 kilomètres de longueur doit être établie pour le nouveau raccordement à la station centrale, l'abonné ne paye pas, pour la distance supplémentaire, les frais d'établissement, mais bien la taxe de ligne légale, ainsi que, dans le cas d'une résiliation ultérieure prématurée, l'indemnité de résiliation.

Si la ligne supprimée était d'une longueur supérieure à 2 kilomètres, l'abonné doit payer, outre les frais de transfert proprement dits, l'indemnité prévue par la loi ou l'ordonnance sur les téléphones.

Pour assurer le transfert d'une installation en temps voulu, la demande y relative doit être faite par écrit, pour les lignes de moins de 2 kilomètres au moins 14 jours, pour celles de plus de 2 kilomètres au moins 4 semaines à l'avance.

L'administration n'assume aucune responsabilité pour le cas où, par suite d'empêchements, le transfert ne peut s'effectuer au terme fixé.

— **Articles de messagerie pour la Grande-Bretagne.** A partir du 20 octobre, le droit d'assurance contre les risques de guerre est porté de fr. 2 à fr. 2.50 par fr. 100 de valeur déclarée pour les articles de messagerie à destination de la Grande-Bretagne, dirigés par la voie de Bâle 17.

Annoncen-Regie:

HAASENSTEIN & VÖGLER

Anzeigen - Annonces - Annunzi

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VÖGLER

Usines métallurgiques de Vallorbe

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi, 14 novembre 1914, à 4 heures de l'après-midi, dans la grande salle du Buffet de la Gare, à Vallorbe.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1913-1914.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Discussion et votation sur les conclusions des rapports et répartition des bénéfices.
- 4^o Nominations statutaires.
- 5^o Autorisation d'emprunt.
- 6^o Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 1^{er} novembre, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'à la veille de l'assemblée, contre présentation des actions:

- à Vallorbe: au siège social;
- à Lausanne: chez M. G. Landis, banquier;
- à Vevey: chez M.M. Chavannes, de Palézieux & Cie.;
- à Nyon: à la Banque de Nyon.

Vallorbe, le 23 octobre 1914.

(2661) (26455 L)

Le conseil d'administration.

Hofmann & Co., Schuhfabrik A. G.

Winterthur

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 7. November a. c., nachmittags 2 Uhr 30 im Hotel Löwen, Winterthur

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und des Revisorenberichtes für das Geschäftsjahr 1913/1914. Déchargeerteilung.
2. Revision von § 3 der Statuten.
3. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgelegte Bilanz per 1. Mai 1914. (25431)
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht sind vom 30. Oktober 1914 an auf dem Bureau der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Der Verwaltungsrat:

Dr. Jaug. W. Sträni.

Gesucht

ein gebrauchter, feuerfester

Kassenschrank

Offerten unt. Chiffre T 6805 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (2563.)

Gesucht

für sofort einige

grosse Oefen

neue oder gebraucht, zur Heizung von Fabriklokalen. Offerten unter Chiffre N 6770 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (2554.)

Schöne Nüsse

5 kg Sack Fr. 3.15; 10 kg Fr. 6.25, franko. Selari & Co., Lugano.

Schöne Kastanien bei Haasenstein & Vogler.

Lebensmittel A.-G., Bern

vorm. Joh. Sommer & Co.

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 9. November 1914, vormittags 11 Uhr
im Restaurant Peschl (Gebr. Witschi), Zeughausgasse, Bern

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. Juni 1914 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. (2556.)
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung und Bilanz liegen am Sitz der Gesellschaft, Zeughausgasse 31, in Bern, für die Aktionäre zur Einsicht auf. Eintrittskarten, welche zur Teilnahme an dieser Versammlung berechtigen, werden gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Nummernangabe bis zum 7. November 1914 ebendasselbst ausgegeben.

Namens des Verwaltungsrates.

Der Präsident: R. Richard. Der Sekretär: M. Padel.

Kistenfabrik A. G. Zug

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 4. November 1914, nachmittags 2^{1/2} Uhr
im Verwaltungsgebäude in Zug

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Mitteilung des Expertenberichtes betreff Rechnung der Kistenfabrik und des Sägewerkes.
3. Anträge des Verwaltungsrates.
4. Genehmigung eines Kreditvertrages (ev. Genehmigung von Verträgen).
5. Wahlen.

Berichte und Stimmkarten können gegen Aktienausweis auf dem Bureau der Gesellschaft vom 27. Oktober bis 3. November abends bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben. Die Beilagen zum Berichte können ebendasselbst eingesehen werden. 2557

Zug, den 10. Oktober 1914.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme N

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le **vendredi, 28 novembre 1914**, à 11 heures du matin, dans les bureaux de MM. Herren & Guérechel, 10, Rue Petitot, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3^o Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Nomination éventuelle d'un ou de plusieurs commissaires-vérificateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur, seront à la disposition de MM. les actionnaires **dès le 10 novembre 1914**, au siège social et chez MM. Herren & Guérechel.

MM. les actionnaires devront, à l'ouverture de l'assemblée et pour y prendre part, justifier de leur droit par la production de leurs titres ou d'un certificat de dépôt en tenant lieu.

22273 X (25471)

Le conseil d'administration.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co. Cham & Vevey

Coupon-Einlösung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 21. April 1914 wird der am 1. November d. Jahres fällige Coupon Nr. 18 ab Aktien unserer Gesellschaft mit

Fr. 40

eingelöst. (5025 Lz) (2558.)

Die mit Nummernverzeichnis begleiteten Coupons können am Verfalltage und nachher an den Kassen unserer Gesellschaft in Cham & Vevey, sowie bei den bekannten Bankzahlstellen zur Einlösung präsentiert werden.

In Bern erfolgt das Inkasso durch nachstehend genannte Institute:

Kantonalbank von Bern.
Eidgenössische Bank A.-G.

Cham, 23. Oktober 1914.

Die Generaldirektion.

Fr. 100,000, 6%

absolut sichere Kapitalanlage, II. Hypothek auf zwei erstklassige
Objekte im Zentrum aufblühender Industriestadt der Ostschweiz
von alter, solventer Firma aufzunehmen gesucht, nur seitens

Privatkapitalist.

(2560.)

Offerten unter Chiffre Yc 4189 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Uto-Garage Automobil A.-G. Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 10. November 1914, nachmittags 2 Uhr
in Zürich, Seefeldquai 1

Traktanden

1. Vorlage des Rechnungsabschlusses für die Geschäftsperiode vom 1. Oktober 1913 bis 30. September 1914.
2. Beschlussfassung, das Jahresresultat betreffend.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates. 2559
4. Besetzung der Kontrollstelle.

Zürich, den 24. Oktober 1914.

Uto-Garage Automobil A.-G.

Emprunts de l'Etat de Neuchâtel

Obligations remboursables le 31 décembre 1914

Emprunt 4% de 1899. — 91 obligations:

99,	110,	205,	270,	295,	322,	337,	380,	384,	494,
495,	510,	524,	566,	569,	580,	587,	631,	662,	677,
683,	722,	733,	967,	983,	1091,	1125,	1144,	1229,	1286,
1290,	1364,	1401,	1610,	1711,	1725,	1863,	2022,	2196,	2245,
2284,	2397,	2478,	2522,	2692,	2693,	2722,	2740,	2745,	2749,
2778,	2786,	2867,	2892,	2896,	3063,	3182,	3298,	3508,	3587,
3635,	3658,	3710,	3712,	3752,	3781,	3980,	4039,	4069,	4118,
4196,	4236,	4261,	4266,	4349,	4399,	4426,	4523,	4721,	4747,
4758,	4830,	4877,	4899,	4987,	5028,	5042,	5101,	5129,	5154,
5196,									

Emprunt 3 1/2% de 1902. — 111 obligations:

11,	58,	143,	269,	357,	401,	467,	510,	664,	698,
811,	869,	1011,	1061,	1083,	1128,	1159,	1245,	1286,	1292,
1321,	1360,	1443,	1455,	1544,	1572,	1627,	1669,	1686,	1747,
1781,	1807,	1838,	1865,	1900,	1977,	1980,	2020,	2224,	2329,
2387,	2402,	2448,	2533,	2556,	2583,	2654,	2700,	2712,	2719,
2798,	2860,	2876,	2888,	2933,	3013,	3043,	3046,	3093,	3224,
3284,	3404,	3411,	3561,	3629,	3665,	3726,	3757,	3828,	3839,
3864,	4001,	4034,	4093,	4212,	4310,	4510,	4536,	4537,	4581,
4669,	4671,	4785,	4833,	4839,	4900,	5074,	5079,	5091,	5264,
5335,	5339,	5394,	5398,	5593,	5632,	5706,	5749,	5825,	5912,
5917,	5929,	6105,	6151,	6211,	6247,	6283,	6350,	6387,	6667,

Emprunt 3 1/2% de 1903. — 35 obligations:

83,	84,	95,	236,	299,	325,	352,	602,	649,	717,
806,	838,	882,	930,	991,	1041,	1053,	1258,	1280,	1323,
1408,	1506,	1605,	1646,	1717,	1721,	1744,	1757,	1896,	1967,
2038,	2067,	2077,	2087,	2088,					

Les obligations ci-après sorties au tirage de l'année 1913 n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour le remboursement:

Emprunt de 1899: Nos 970, 2269, 2477, 2494, 3040, 4952, 5201.
Emprunt de 1902: Nos 1628, 2515, 3878, 5271, 5992.
Emprunt de 1903: N° 1764. (5908 N) (2450.)

Neuchâtel, 2 octobre 1914.

Le Conseiller d'Etat,
Chef du département des Finances:
Edouard Droz.

Chemin de fer Chamonix-Montenvers

Le coupon au 31 octobre courant des obligations de l'emprunt 4 1/2% de fr. 1,600,000 est payable, sans frais, aux domiciles suivants:

à Lausanne: à la Banque C. Masson & Cie. S. A.
à Genève: à l'Union Financière de Genève.
à Fribourg: chez MM. Weck, Aeby & Cie.

Les obligations Nos 328, 668, 1145, 1506, désignées par le sort au tirage prévu par le tableau d'amortissement, sont remboursables le 31 octobre prochain, en fr. 500 aux domiciles indiqués ci-dessus. (13891 L) (2562 l)

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.

Schweiz. Handelsamtsblatt.
Bund.
Anzeiger für die Stadt Bern.
Intelligenzblatt.
Offizielles Schweiz. Kursbuch.
Schweiz. Conducteur.

Basel.

Basler Nachrichten.

Solothurn.

Solothurner Zeitung.

Luzern.

Waterland.

Chur.

Neue Bündner Zeitung.

Glarus.

Glarner Nachrichten.

Genève.

Journal de Genève.
La Suisse.

Lausanne.

Gazette de Lausanne.
La Revue.
La Petite Revue.

Montreux.

Journal des Etrangers.
Feuille d'avis.

Neuchâtel.

Suisse libérale.

Chaux-de-Fonds.

National Suisse.
Feuille d'avis.
Fédération Horlogère.

Biel.

Express.
Bieler Tagblatt.
Journal du Jura.
Seeländer Tagblatt.

Burgdorf.

Burgdorfer Tagblatt.
Schweiz. Eisenbahn-Zeitung.

Delémont.

Démocrate.
Der Berner Jura.

Porrentruy.

Jura.
Pays.

St-Imier.

Jura bernois.

Fribourg.

La Liberté.
Indépendant.

Annoncenannahme
Haasenstein & Vogler